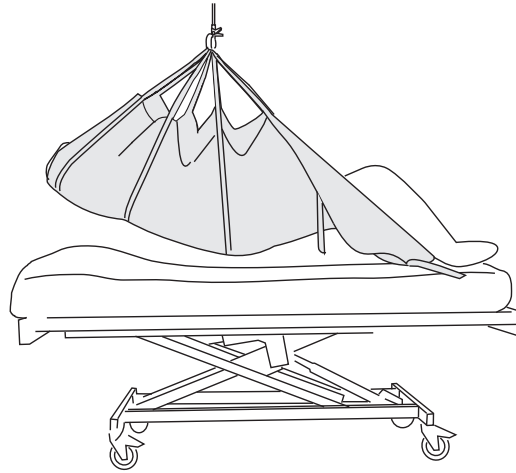


Solo RepoSheet™ Generous, pitkä malli



Lisävaruste

Käyttöohje



Tuotekuvaus

Solo RepoSheet on Likon kehittämä lisävaruste, joka helpottaa avustettavan siirtämistä sängyssä. Se on avustajien fyysistä kuormitusta vähentävä apuväline, joka on tarkoitettu avustettavan siirtämiseen ylöspäin sängyssä ja kääntämiseen nostimen avulla.

Siirron voi tehdä yksi henkilö, mutta ajansäästön ja työskentelymukavuuden kannalta on suositeltavaa, että toimenpiteeseen osallistuu kaksi avustajaa.

Solo RepoSheet -lakanaa voidaan käyttää yhdessä tavallisten lakanoiden kanssa tai niiden sijasta.

Solo RepoSheet -lakana on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön yhdelle avustettavalle. Se on hävitettävä, kun se likaantuu tai avustettava ei enää tarvitse sitä.

Saatavilla on kaksi mallia: **Short**, enintään 200 kg:n painoisen, ja **Generous**, enintään 300 kg:n painoisen henkilön nostamiseen. Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen. Solo RepoSheet -lakanan lyhyelle mallille on erillinen käyttöohje.

Likon tuotevalikoimaan sisältyy myös pitkäaikaiseen käyttöön tarkoitettuja RepoSheet-malleja.

⚠ Jos avustettava siirretään toiselta vaakasuuntaiselta tasolta toiselle, on käytettävä riittävästi nostohihnoja, jotta avustettavalla on tarpeeksi tukea kehon alla ja nosto voidaan tehdä turvallisesti siirron yhteydessä. Varmista myös, että hihnalenkkit eivät takerru mihinkään siirron aikana.

Solo RepoSheet -lakana toimii parhaiten katonnostinten kanssa. Suosittelemme LikoGuard™ -, Likorall™- tai Multirall™ -katonnostinta. Enimmäiskuorman (300 kg) nostaminen edellyttää LikoGuard XL -katonnostimen tai Ultra-nostojärjestelmän käyttöä. Katso suositellut nostokaaret viimeiseltä sivulta.

⚠ Solo RepoSheet -lakanaa **ei** ole tarkoitettu avustettavan nostamiseen tai siirtämiseen makuuasennosta istuma-asentoon. Tähän tarkoitukseen on suositeltavaa käyttää jotakin tuotevalikoimamme monista nostokangasmalleista.












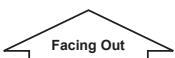


Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovälineiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä varustetta saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovälineet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä
	CE-merkintä
	Laillinen valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste
	Sarjanumero
	Lääkinnällinen laite
	Älä pese
	Lateksiton
	Älä käytä tuotetta (Vain Solo-tuotteissa. Tulee näkyviin pesun jälkeen, kun käyttö on kiellettyä.)
	Suunta ylöspäin; tuotteen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	Tuotteen ulkopinnalla esiintyvä symboli
 <small>(01) 0100887761997127 (11) VVKKPP (21) 012345678910</small>	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

Turvaohjeet

Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Ennen nostoa on tarkistettava, että nostotarvikkeet riippuvat pystysuorassa ja pääsevät liikkumaan esteettömästi.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on äärimmäistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja ennen kuin hihnat ovat kunnolla kiristyneet, on tärkeää varmistaa, että hihnalenkit on kiinnitetty nostokaareen oikein.
- Älä koskaan nosta avustettavaa korkeammalle kuin siirron toteuttamiseksi on välttämätöntä.
- Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.
- Sängyn pyörät on lukittava noston/siirron ajaksi, erityisesti avustettavaa käännettäessä.
- Nosta sängyn kaiteet ylös kääntämisen aikana, etenkin jos teet toimenpiteen yksin.
- Varmista, että RepoSheet-nostolakanan vapaat hihnalenkit eivät takerru esimerkiksi vuoteeseen käytön aikana.
- Siirron aikana avustajien on pidettävä kiinni nostokaaresta ja/tai tuettava avustettavaa altpäin. Vältä vetämästä nostohihnoista, koska se voi vaurioittaa RepoSheet-nostolakanaa.

 Lääkinnällinen luokan I laite

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkitätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Design and Quality by Liko in Sweden

Tuotemuutokset

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakkoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja mahdollisista päivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

Hoito ja tarkastus

Tarkasta Solo RepoSheet -lakana ennen jokaista käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota kuluneisiin ja vaurioituneisiin saumoihin, materiaaliin/kankaaseen, hihnoin ja hihnalenkkeihin. Seuraa käytön aikana, ettei RepoSheet-lakana juutu laitteisiin, koska lakana voi vahingoittua. **⚠ Älä käytä vahingoittuneita nostovaruksia.** Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.



ÄLÄ PESE. Lakanan takana olevassa varoitusmerkinnässä on ÄLÄ PESE -symboli.



Jos lakana pestään, lappu hapertuu niin, että näkyviin tulee ÄLÄ KÄYTÄ -symboli. Tällöin lakana on hävitettävä.

Odotettu käyttöikä

Solo RepoSheet -lakana on kertakäyttöinen, ja se on tarkoitettu vain yhden henkilön nostamiseen. Kirjoita avustettavan nimi lakanan taustapuolella olevaan tuotelappuun.

⚠ Solo RepoSheet -lakanaa ei saa enää käyttää,

- kun se on likaantunut tai jos sen epäillään kontaminoituneen
- jos se on vaurioitunut
- kun avustettava ei enää tarvitse sitä.

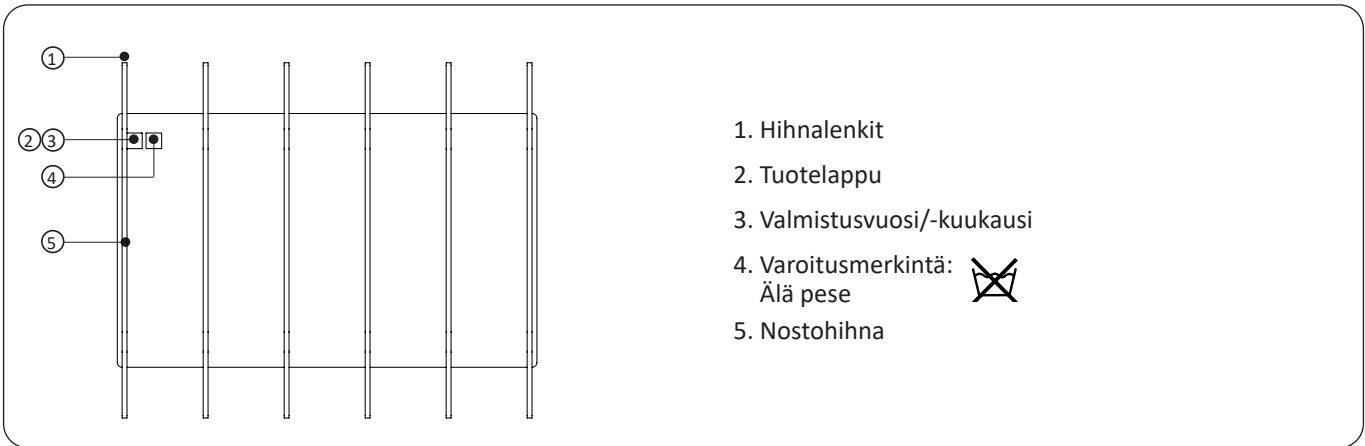
Kierrätysohjeet:

Koko tuote, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

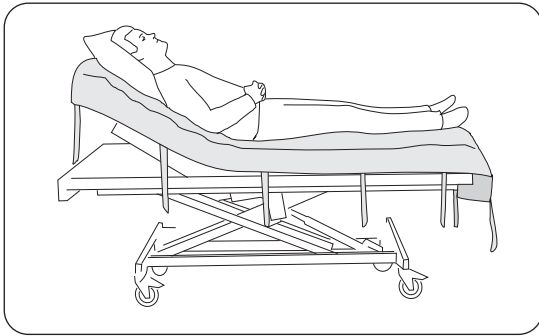
Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinnällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinnällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydettävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

Määritelmät



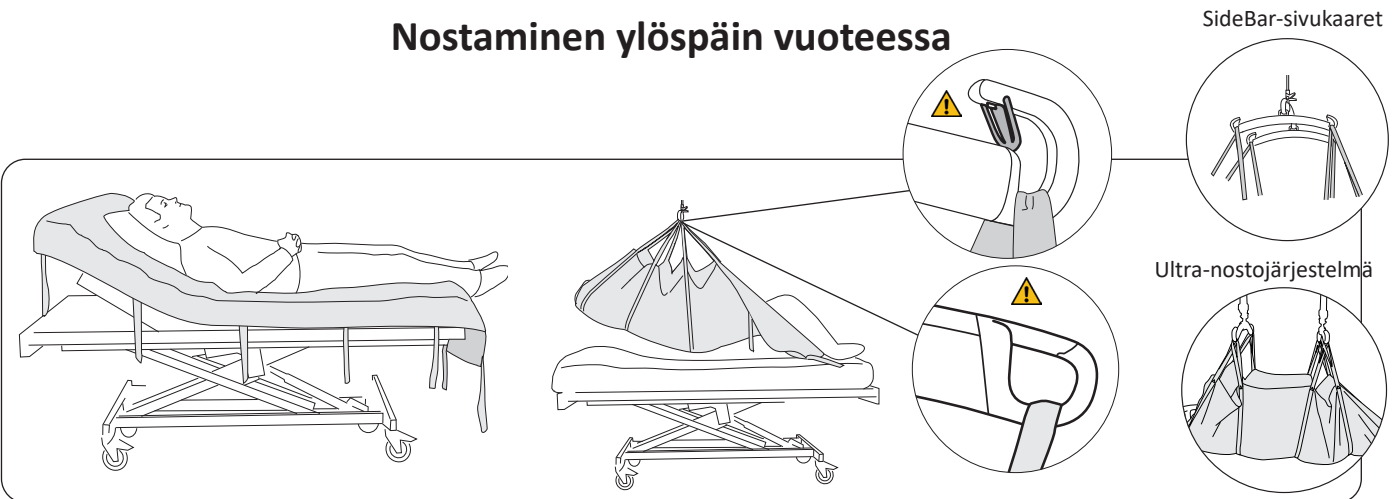
Pitkän Solo RepoSheet -lakanan asettelu



Aseta lakanan yläreuna samalle tasolle sängyn pääpuolen kanssa. RepoSheet-lakanan pidempi pää tulee sängyn jalkopäähän. Tyyny on asetettava avustettavan pään alle (RepoSheet-lakanan päälle).

Pitkä Solo RepoSheet -lakana pysyy hyvänä noin 3–5 asennonvaihdon verran, minkä jälkeen se on vaihdettava.

Nostaminen ylöspäin vuoteessa



Hihnalenkkien kiinnittäminen: Kiinnitä hihnalenkit nostokaaren molemmille puolille. Käytä pääpuolen nostohihnoja sekä kaikkia muita nostohihnoja aina polvitaiveisiin saakka (yleensä 4–5 hihnapparia). Jos nostohihnoja käytetään polvitaiveiden alapuolella, ne voivat aiheuttaa polvinivelten yliojentumista. Jos on tarpeen nostaa pohkeita (esimerkiksi siirrettäessä avustettava vuoteesta toiseen), on noudatettava erityistä huolellisuutta, jotta polvinivelet eivät yliojennu.

Nostaminen: Nosta ylös, kunnes avustettavan keho nousee patjasta ja hänet voidaan nostaa haluttuun asentoon sängyssä. Asennon vaihtamisen aikana avustajien on pidettävä kiinni nostokaaresta ja/tai tuettava avustettavaa altopäin. **Älä vedä nostohihnoista!** Laske, irrota ja suorista Solo RepoSheet -lakana.

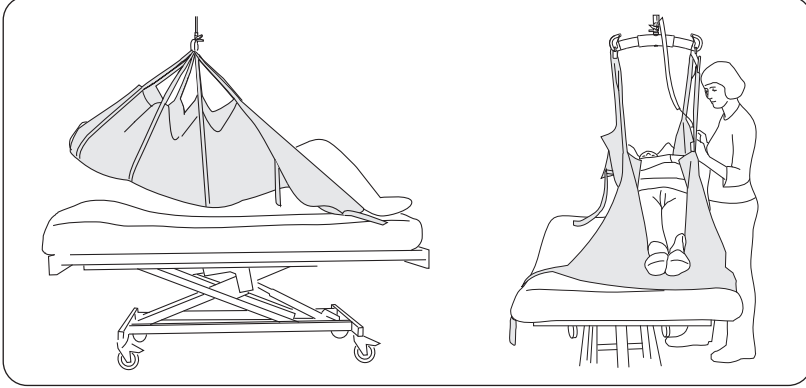
Vaihtoehto: Joissakin tapauksissa, etenkin kun avustettava halutaan nostaa mahdollisimman suorassa asennossa, on suositeltavampaa käyttää SideBar-sivukaaria ja jakaa hihnalenkit SideBar-sivukaarien koukkuihin (ei kuitenkaan kääntämisen aikana, jos avustettavan painoa kannattavat vain Solo RepoSheet -lakanan toisen puolen nostohihnat). Katso ohjeet pienistä piirroksista.

Kääntäminen vuoteessa

Avustettavan kääntämiseen riittää yksi henkilö, mutta ajansäästön ja työskentelymukavuuden kannalta on suositeltavaa, että toimenpiteeseen osallistuu kaksi avustajaa.

⚠️ Sängyn kaiteiden käyttö on suositeltavaa, etenkin jos teet toimenpiteen yksin.

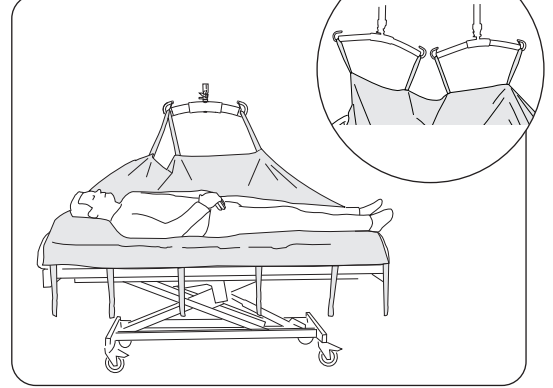
Kääntämisen valmistelu:



1. Avustettava on siirrettävä sängyn toiselle reunalle, ennen kuin hänet voidaan kääntää. Kiinnitä tarvittava määrä nostohihnoja sivun 4 lopussa olevien ohjeiden mukaisesti. Nosta avustettava tarpeeksi korkealle, jotta hän nousee irti sängystä.

2. Siirrä avustettava sängyn toiselle laidalle ja laske patjalle.

Kääntäminen: Ultra-nostojärjestelmä



1. Irrota lenkkihihnat siltä puolelta, joka on lähempänä sängyn keskustaa. Jos ensimmäisessä vaiheessa on käytetty SideBar-sivukaaria, irrota ne ja jaa nostohihnat nostokaareen, kun se riippuu vuoteen suuntaisesti.



2. Asettele avustettava siten, että kääntäminen on helppoa: yläraajat sivuille ja jalka toisen jalan päälle.

⚠️ Nosta varovasti, jotta avustettava kääntyy kyljelleen nostimen avulla kallistumatta eteenpäin.

3. Auta avustettava mukavaan asentoon ja aseta tyynyjä tueksi (selän taakse, polvien väliin, pään alle). Laske nostokaarta ja irrota hihnalenkit. Suorista lakana.

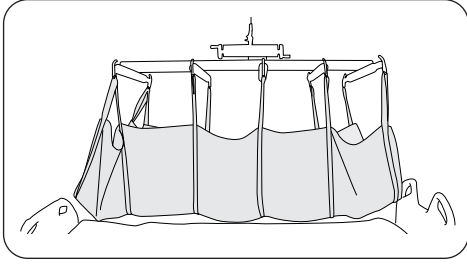
Kun avustettava on siirrettävä kylkiasennosta selinmakuulle, tee toimenpide vastakkaisessa järjestyksessä: poista tyynyt, laske nostin, kiinnitä hihnalenkit, nosta ja siirrä avustettava sängyn keskelle jne.

Solo RepoSheet -lakanan vaihtaminen

Solo RepoSheet -lakana on helppoa vaihtaa nostamalla avustettavaa Solo RepoSheet -lakanan avulla ja asettamalla vuoteeseen samalla uusi lakana. Käytetty lakana voidaan poistaa avustettavan laskemisen jälkeen, kun avustettava käännetään kyljelleen, mieluiten uuden RepoSheet-lakanan ja nostimen avulla.

Jos Solo RepoSheet -lakanaa käytetään avustettavan nostamiseen ylöspäin vuoteessa, on käytännöllistä pitää saatavilla vähintään kaksi lakanaa, joita voidaan vaihtaa.

Vaihtoehtoiset käyttöalueet



Solo RepoSheet -lakanaa voidaan käyttää yhdessä Liko™ FlexoStretch™ tai Liko™ UltraStretch™ -vaakatasnostopaarien kanssa avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen vaaka-asennossa. RepoSheet-lakanan pääpuolessa olevat nostohihnat kiinnitetään vaakatasnostopaarien pääpuolessa oleviin koukkuihin. Jäljellä olevat nostohihnat kiinnitetään muihin koukkuihin. Pitkässä Solo RepoSheet -lakanassa on enemmän nostohihnoja kuin vaakatasnostopaareissa on koukkuja. Viimeisen nostohihnaparin takertuminen esimerkiksi vuoteeseen vältetään kiinnittämällä nostohihnat vaakatasnostopaarien jalkopään koukkuihin pիրroksen mukaisesti. Vaakatasnostopaarien nostovarret voidaan säätää käyttömukavuudeltaan sopiviksi.

Tuotekuvaus – Solo RepoSheet™ Generous -lakanana, pitkä malli

Nimi	Malli	Tuotenumero	Koko	Enimmäiskuormitus ¹
Solo RepoSheet	Generous	36871004	215 x 130 cm	300 kg

¹ Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

Materiaali: 50 % puuvillaa ja 50 % polyesteriä

Likon nostokaarien suositellut yhdistelmät:

	Universal 350 ¹	Standard 450 ¹	Universal 450 ¹	SlingGuard 450	Universal 600 ¹
Nostaminen ja siirtäminen ylöspäin sängyssä:					
Solo RepoSheet Generous	1	1	1	1	1

	Nostokaari 350 ²	Nostokaari 450 ³	Nostokaari 600 ⁴
Nostaminen ja siirtäminen käännettäessä avustettavaa sängyssä:			
Solo RepoSheet Generous	1	1	2

Kaikki suositukset koskevat sekä yhden että kahden nostokaaren käyttöä (kaksi nostokaarta = Ultra-nostojärjestelmä).

¹ Suositus koskee käyttöä sekä SideBar-sivukaarien kanssa että ilman niitä.

² Nostokaari 350 viittaa Universal SlingBar 350 -nostokaareen (tuotenumerot 3156074, 3156084 ja 3156094).

³ Nostokaari 450 viittaa Universal SlingBar 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156075, 3156085 ja 3156095) ja SlingGuard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3308020 ja 3308520).

⁴ Nostokaari 600 viittaa Universal SlingBar 600 -nostokaareen (tuotenumerot 3156076 ja 3156086).

Selitys: 1 = Suositeltava, 2 = Mahdollinen, 3 = Ei suositeltava, 4 = Sopimaton

Muut yhdistelmät

Muiden kuin Likon suosittelemien lisävarusteiden tai tuotteiden yhdistelmäkäyttö voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Ruotsi
+46 (0)920 474 700

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.